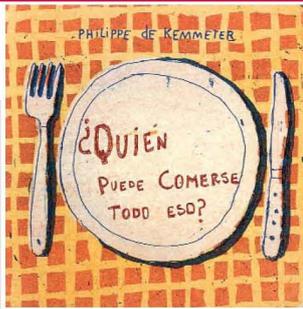


Novedades



Para pequeños devoradores

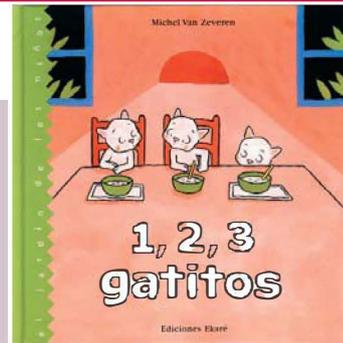
Philippe de Kermeter
¿Quién puede comerse todo esto?
Madrid: Dandelion, 2005
A partir de 6 meses

Este librito de formato aparentemente concebido para niños muy pequeños es en realidad una de las mejores representaciones de una tendencia en la literatura infantil que asoma la nariz discretamente en España pero que ya se ha hecho un hueco en otros países de Europa: la irreverencia. Un ratoncito de hambre voraz pone del revés el clásico libro para aprender los números. Un humor gamberro salpica todas las páginas, ofreciéndonos un disparate detrás de otro, en una sucesión de cifras que se ríen a carcajadas de todas las convenciones del género. Las ilustraciones acompañan el tono del libro con un trazo desigual, casi como si nos encontráramos ante bocetos de un cómic.

El final, como en otros libros de esta sorprendente colección, es un guiño metaliterario al lector, que le obliga a separarse de lo que está leyendo y a mirarlo con distancia, invitándole a descubrir el truco del escritor.

Desde aquí aplaudimos esta colección que por su inteligencia y anticonvencionalismo gusta tanto a los niños como a padres y profesores.

Marta Ansón Balmaseda. Librera



Para niños somnolientos y madres agotadas

Michel van Zeveren
1, 2, 3 gatitos
Caracas: Ekaré, 2006
A partir de 3 años

La hora de irse a la cama crea en los niños muy pequeños una desazón ante lo que para ellos es muy a menudo una tragedia diaria: la inminente separación de la madre y la entrada en el oscuro mundo de los sueños. Pocos libros consiguen como éste ilustrar los desbordantes sentimientos de ese momento del día. El autor belga Michel van Zeveren utiliza elementos muy sencillos: una simple ventana coloreada de negro y una habitación iluminada con un cálido color rosa para dar esa sensación entre acogedora y temible que tenemos de niños cuando llega la noche. Tres gatitos que se desesperan y gesticulan ante una agotada mamá por los pequeños errores que ésta comete en el ritual precedente a la hora de acostarse reflejan con gran sensibilidad y un agudo sentido del humor la angustia que están sintiendo.

La excelente traducción del texto de Verónica Uribe no desmerece la calidad y expresividad de los dibujos, sino que los acompaña creando una armonía entre texto e ilustración que no siempre se consigue en los libros-álbum.

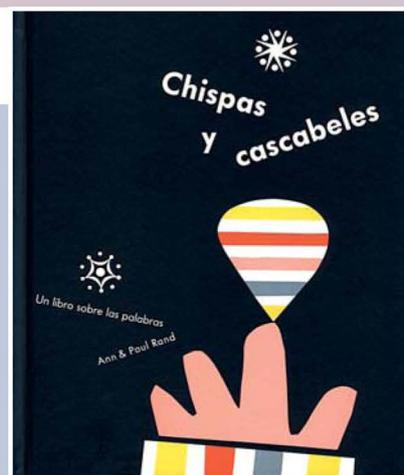
De la colección "El jardín de los niños", de la editorial venezolana Ekaré, se pueden adquirir en España otros dos títulos que igualan al que aquí reseñamos en su capacidad para conectar con el mundo emocional de la primera infancia: *El rojo es el mejor* y *Soy grande soy pequeño*, ambos de Kathy Stinson e ilustrados por Lewis Robin Baird.

M.A.B.



Para ojos inquietos

Ann y Paul Rand
El pequeño 1
Jerez de la Frontera:
Barbara Fiore, 2006
A partir de 5 años



Ann y Paul Rand
Chispas y cascabeles
Jerez de la Frontera:
Barbara Fiore, 2006
A partir de 5 años

Publicados por primera vez en 1957 y 1962, respectivamente. Ahora, diez años después de la muerte de su ilustrador, Paul Rand, se traducen al castellano de la mano de Bárbara Fiore.

De las incursiones en el mundo del álbum infantil ilustrado por parte de figuras claves del diseño gráfico han quedado hermosas muestras a lo largo de todo el siglo XX. Han sido muchos los que han sabido ver en el álbum infantil no sólo un espacio de libertad creativa privilegiada, sino la posibilidad de acceder a un público abierto a todos los descubrimientos, un público para el

que los nuevos presupuestos visuales no entran en conflicto con lo preestablecido y que en un futuro harán uso de dichos códigos con absoluta naturalidad.

Considerado por muchos como el padre del diseño gráfico tal y como lo entendemos hoy en día, Paul Rand supo introducir en el mercado norteamericano los presupuestos de las vanguardias europeas, especialmente del constructivismo ruso y la Bauhaus, adaptándolos a las necesidades de un sistema capitalista en expansión. Desde las revistas en las que trabajó renovó el diseño editorial y más tarde en el campo de la publicidad llevó a cabo una revolución

Novedades

semejante, haciendo de la imagen corporativa un elemento imprescindible en la construcción de la identidad empresarial.

Fiel a sus ideales de racionalidad, claridad y utilidad, estos dos álbumes se despliegan como una síntesis de sus aspiraciones estéticas y de comunicación. Las técnicas de fotomontaje, utilización de tipografías y composiciones asimétricas, reaparecen aquí una vez más, acompañando a los textos de su esposa. Ann Rand, arquitecta de formación, escribe con indudable alegría, buscando la rima y el juego con el lector. Esta musicalidad, que quizás por las dificultades de la traducción se pierde en contadas ocasiones, hará disfrutar al lector tanto en la lectura individual como en aquella que se realice en voz alta.

Chispas y cascabeles es una celebración del lenguaje. “Las palabras pueden decir: / ¡despierta, despierta! / El día es maravilloso, / brilla el sol, / todo es hermoso.” La aparente sencillez de sus reflexiones responden sin embargo a uno de los asombros que nacen en la infancia y que nos acompañan de

algún modo el resto de nuestra vida, el poder evocador, transformador y socializador del lenguaje.

El Pequeño 1 cuenta la historia de un número que busca su lugar. Rechazado por los demás por ser sólo uno, o porque cada cual está demasiado satisfecho de ser quien es como para adaptarse y cambiar, su periplo le llevará a encontrarse con el cero junto al cual, por obra y arte de matemática amistad, se convertirán en diez. Una historia que dará confianza a los más pequeños en la a veces difícil búsqueda de amistades y aceptación.

Pese al legendario mal genio del autor de la imagen de marcas como BBW, YALE o IBM, lo cierto es que ambas obras desprenden, tanto a nivel gráfico como literario, vitalidad y alegría en cada página. Quizás el reencuentro con estas emociones sea otro de los motivos que llevaron a Paul Rand, como a tantos otros, a dejar por un rato carteles y revistas de moda y volcar su sabiduría gráfica en estos álbumes para niños.

Catalina González Vilar. Escritora y librería



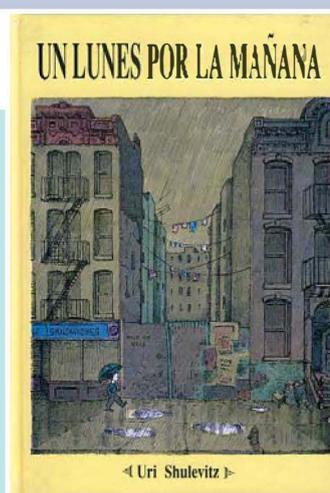
Para escuchar absorto

Varios narradores
Música de CaboSanRoque
Cuentos de todos los colores. El origen de las cosas
CD
Barcelona: Tantàgora, 2006
A partir de 6 años

La narración oral nos transporta más allá de nuestra realidad inmediata y nos sumerge en un universo ficcional donde las palabras recobran su poder de creación junto a su dimensión emotiva. Bien es cierto que podemos considerar el acto de contar un cuento como el origen del arte escénico. Voz, cuerpo e historia constituyen las bases de la representación teatral. Pero, además, la narración oral sienta sus raíces en la tradición y proyecta sus ramas buscando la comunicación, comprensión e intercambio entre los hombres y culturas.

Las publicaciones de Tantàgora reflejan la seriedad y el gusto con el cual asumen el noble oficio de narrar historias. Con sólo tres números su revista, del mismo nombre, se ha convertido en un indispensable referente. Ahora editan dos grabaciones: *Riu bé qui riu darrer* y *El origen de todas las cosas*. El primero reúne a seis narradores catalanes interpretando un cuidado repertorio tradicional y de autor, que tienen en común el humor. El segundo a un narrador marroquí, otra mexicana, un senegalés, una española y un japonés que nos transmiten su legado. Las melodías de Marcel Sabaté, en uno, y CaboSanRoque, en el otro, marcan con elegancia el paso de un cuento a otro. En definitiva, un trabajo que cautiva tanto a quienes disfrutan escuchando historias como a aquellos que desean iniciarse en el arte de contarlas.

Gustavo Puerta Leisse



Para sibaritas

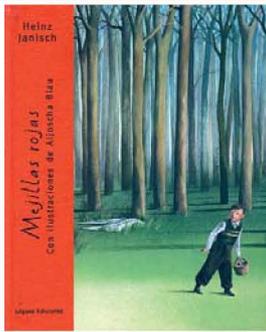
Uri Shulevitz
Un lunes por la mañana
México: FCE, 2004
A partir de 6 años

A medida que nos internamos dentro del mundo del libro álbum, descubrimos fascinados los recursos y técnicas que emplean sus creadores para hacer más efectiva la narración. Si en un principio nuestra atención se centra en el argumento (en “qué” se cuenta), una vez que hemos dado este paso no podemos dejar a un lado el estilo (el “cómo” se cuenta). La relación entre uno y otro, además de la tensión que se establece entre texto e ilustración, explican porque una historia en apariencia muy sencilla deja una profunda huella en sus lectores.

Un lunes por la mañana deleita, cualquiera sea el nivel de lectura y de expectativa que tenga el lector. Sin embargo, para quienes gusten de desarmar los juguetes para comprender cómo funcionan, resulta un álbum ideal. Obsérvese cómo se entra y se sale del libro, contrástese portada y contraportada, reflexione acerca de los marcos, recuadros o formato de la ilustración, deténgase en el empleo del color, la secuencialidad de las páginas o en la dirección de la lectura. Después de leer y releer el libro no podrá más que quitarse el sombrero y desear que pronto sean traducidas otras obras de Shulevitz, en especial sus ensayos sobre el libro álbum.

G.P.L.

Novedades



Porque la memoria compartida es la semilla de todos los cuentos

Heinz Janisch
Mejillas rojas
 Ils. de Aljoscha Blau
 Salamanca: Lóguez, 2006
 A partir de 7 años

La vida es una aventura. Material para relatos que se inventan y reinventan. Historias que permanecen cuando las personas desaparecen. Tiempo mítico para el niño que no lo vivió, y ya casi para el anciano que lo recuerda con una pátina de días interpuestos.

Este libro se construye como una invitación a la escucha, ofreciendo pistas de historias apenas esbozadas, como la de las alas encontradas en el bosque, cuya ilustración abre la portada. Juego entre la ficción y la realidad que habla de emociones, vivencias, de lo que puede ser contado, de lo que quizás es mejor adivinar. Texto e ilustraciones se aúnan y enriquecen mutuamente en este álbum para ofrecer un espacio en el que el lector se instala junto con el protagonista en una habitación con recuerdos, una estufa de leña, una ventana al mundo, la tetera y el deseo de contar y oír.

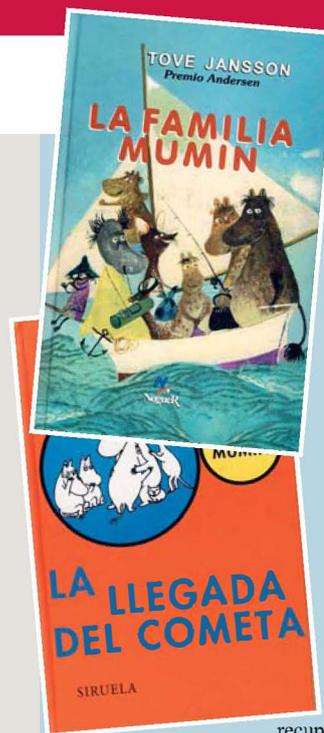
Las hojas rayadas, con dibujillos esbozados aquí y allá, un detalle a descubrir en cada lámina, son desde el primer instante una provocación para que el niño lector desee relatar también, contar lo que no ha sido contado, imaginar la larga historia contenida en cada imagen.

¿Cómo sería este mismo cuento si las ilustraciones hiciesen referencia al paisaje de alguna de las zonas de España? A un pueblo de Castilla, a las calles empedradas de las ciudades del norte, a la Andalucía de los años cuarenta, a la Cataluña de los cincuenta... ¿Era distinta la luz de nuestra posguerra, esa pobreza sobria que se adivina en las ilustraciones? Hace unos años todos los abuelos de nuestra Europa tenían una guerra a sus espaldas, una infancia de aguamaniles, tiempos de carestía y unas alas que les hicieron volar al menos una o dos veces antes de dejarlas quietas en un bosque, un trigal, bajo un hórreo o en los olivares de sol y arena.

Una cuidada edición, con un lomo de tela que participa de ese aire a tiempo ya pasado que contagian las ilustraciones, cierta nostalgia por un mundo que nos es reconocible y ajeno. Y un visado para la imaginación, sin tratar de justificarse, el placer y el poder de la palabra que todo lo puede, la complicidad de lo imposible compartido, la aceptación del viaje al que se nos invita cuando la aventura que es cada una de nuestras vidas es narrada y más tarde, como acto de amor, recordada.

C.G.V.

Para disfrutar la buena literatura



Tove Jansson
La familia Mumin
 Barcelona: Noguer, 2006
 A partir de 8 años

Tove Jansson
La llegada del cometa
 Madrid: Siruela, 2006
 A partir de 8 años

La familia Mumin cambió la imagen de los troles. Si el legado mitológico escandinavo enfatiza en la condición maligna de esta raza antropomorfa, Tove Jansson

recupera a estos “pequeños, vergonzosos y peludos habitantes de los bosques de Finlandia” para narrarnos sus divertidas aventuras y cautivarnos con la sensibilidad e ingenuidad de estos panzudos narigones.

Pese a la labor de la editorial Noguer, que introdujo la saga en España hace ya cuarenta años y la ha mantenido viva en su catálogo, y la actual apuesta de Siruela por publicar la mayoría de sus obras, los Mumin no son los suficientemente conocidos por el lector iberoamericano. Así pues, la genialidad de Tove Jansson aún está por descubrir. La magia de esta autora se halla en la incorporación al universo infantil de motivos, temas e impresiones que el resto de los adultos seríamos incapaces de transmitirle a los pequeños y de hacerlo con un lenguaje y desde una perspectiva que consigue la empatía. Pero en ello no se agota sus méritos. Sólo podemos apreciar su excelencia literaria, artística y, por qué no, filosófica; adentrándonos junto a nuestros niños en el valle Mumin. **G.P.L.**



Para lectores con un sentido del humor inteligente

Dupuy-Berberian
Henriette. Demasiados sueños
 Madrid: Alfaguara, 2006
 A partir de 10 años

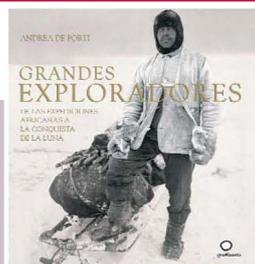
La editorial Alfaguara Infantil y Juvenil nos ofrece el primer tomo de la serie Henriette de los reputados creadores de cómic Dupuy y Berberian, una propuesta para un público más joven de lo que nos tienen acostumbrados estos autores y en una línea muy diferente de sus obras más conocidas, como *El señor Jean* (Norma) y *Diario de un álbum* (Planeta De-Agostini), pero que no por

ello desmerece en absoluto. Henriette, la protagonista de la serie, es una niña al borde de la adolescencia que vive acomplejada por su aspecto físico pero que encuentra una vía de escape en la redacción de su diario íntimo y en sus continuas ensoñaciones. El álbum se compone de diferentes historias en las que Henriette tratará de hacerse un hueco en el mundo, al tiempo que su espíritu crítico la mantiene un tanto al

margen de él. Son relatos que resultan muy cercanos, con los que es muy fácil identificarse, por lo que provocan cierta melancolía; en los que el humor y la ironía de la protagonista (que no puede por menos que recordarnos a Mafalda) están siempre presentes, y que ofrecen una visión del mundo del todo sincera y de crítica reflexiva.

Elisa Yuste Tuero
 Especialista en LIJ

Novedades

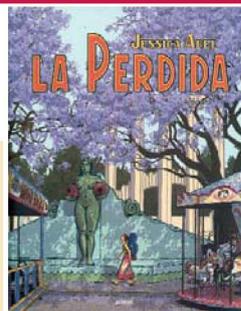


Para retomar la aventura

Andrea de Porti
Grandes exploradores
Barcelona: Geoplaneta, 2006
A partir de 11 años

Podemos pensar que con la aparición de la cámara fotográfica, culminó la época de esplendor de la novela de aventuras. La imagen testimonial transformó la visión del paisaje exótico; el conocimiento científico y su divulgación documental sustituyeron al relato de episodios fantásticos de seres pseudo-históricos. Las proezas de Richard Burton, Roald Admussen o Walter Scott relevaron a Edmond Dantès, el Capitán Nemo o Ahah. Es cierto que se mantuvo el interés por la narración de aquellas pericias, adversidades y descubrimientos protagonizadas por grandes hombres/héroes, pero son los reportajes y las crónicas los géneros que entonces resultan más atractivos para el público masivo.

Este ciclo de los grandes exploradores se cierra, a su vez, con la llegada del hombre a la luna. En poco más de un siglo, hombres y mujeres se adentran literalmente hasta los confines de la tierra en su afán de sacar a la luz todo conocimiento que permanecía oculto o inaccesible. Una hermosa edición, rica en fotografías y datos, recorre las más conocidas proezas y personalidades que entre el siglo XIX y XX transformaron la imagen del mundo. Pese a no estar en una colección juvenil, resultará una lectura muy estimulante y novedosa para el chaval que se acerque a ella. **G.P.L.**

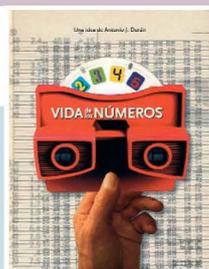


Para lectores dispuestos a curiosear más allá de lo que muestra la viñeta

Jessica Abel
La perdida
Bilbao: Astiberri, 2006
A partir de 14 años

A slice of life, un pedazo de vida, es la expresión que define a las creaciones que muestran instantes de la vida de un individuo, sin momentos especialmente dramáticos o conflictos destacados. Jessica Abel instala al lector en las claves de este género a través de unos personajes supuestamente estereotipados o un México de postal. Sin embargo, la autora ansía que el lector reflexione y descubra la ironía con que éstos y sus situaciones están contruidos. Se topa así con la realidad de personajes que mienten, se engañan e incluso también llega a intuir un desenlace creado para sorprender a la protagonista de la obra, Carla. Abel maneja este viaje iniciático para mostrar a un personaje cada vez más perdido y así el final, tal vez prolongado en exceso, funciona como un detonador para Carla, que despierta y logra enfrentarse a su falta de honestidad consigo misma. Esta es una obra cargada de diálogos, que consigue superar la sensación de “bustos parlantes” gracias a la construcción de caracteres, situaciones y ambientes realistas y en la que el uso de planos medios mantiene al lector en la posición de observador y los planos cortos, perfectamente dosificados, buscan la empatía con la protagonista. Se recomienda el cómic original para apreciar un texto creado en español de México, inglés y *spanGLISH*.

Lucía Cedeira Serantes. Especialista en LIJ



Para ver las matemáticas con otros ojos

Antonio Durán (ed.)
Vida de los números
Ils. de Sean Mackaoui, Natalia Pintado y Javier Pagola
Madrid: T ediciones, 2006
A partir de 14 años

Como muchas de las cosas esenciales, en pocas ocasiones reflexionamos sobre el significado que tienen las matemáticas en nuestra vida cotidiana ni nos detenemos a pensar en la condición histórica de este conocimiento. Al leer el extraordinario ensayo de John Allen Paulos *El hombre anumérico* (Tusquets) podemos tomar conciencia de las limitaciones, equívocos y prejuicios que son consecuencia del injustificable y generalizado analfabetismo numérico. Una experiencia semejante, y además complementaria a la anterior, la produce la lectura de *Vida de números*.

¿Cómo realizaríamos una operación aritmética simple, como una suma o una multiplicación, empleando números romanos?, ¿qué consecuencias tendría el desconocimiento del cero?, ¿cómo se ha configurado históricamente nuestro sistema numérico y cuáles son sus orígenes e influencias?, ¿qué otros sistemas numéricos han sido desarrollados y por qué culturas?... Preguntas como éstas son contempladas en el presente libro y constituyen una apasionante forma de propiciar, sobre todo en los jóvenes, una aproximación heterodoxa y atractiva al saber matemático. El peso que tiene en esta impecable edición la documentación gráfica, el diseño y la ilustración consiguen hacer aún más atractiva la lectura de esta singular obra. **G.P.L.**



Un antídoto contra la nostalgia

Jiro Taniguchi
Barrio lejano
Ils. de Jiro Taniguchi
Tarragona: Ponent Mon, 2003.
A partir de 15 años

Alejado del cómic de consumo más popular, Jiro Taniguchi, hábil creador de historias manga, obsequia a los lectores del género con una producción más madura, reflexiva y personal, entre la que destaca *Barrio lejano*. Esta romántica novela gráfica en dos tomos mira con añoranza a la infancia como un estado de sosiego, despreocupación e inocencia. Su protagonista y voz narrativa, Hiroshi Ankara, un hombre de negocios que refugiado en su trabajo evita afrontar su hastío vital, encarna esta percepción melancólica cuya catarsis se ve acelerada cuando, por caprichos del azar, regresa a su pueblo natal y se transforma, como por arte de magia, en el niño que fue un día. El destino le devuelve su adolescencia perdida y le permite contemplarla desde una perspectiva adulta, de la que se servirá para tratar de comprender las mermas que atormentan su existencia. Temas como la condición humana, los recuerdos perturbadores de la niñez y el peso de la tradición que pertenecen al inconsciente colectivo y han sido fuente de inspiración literaria en múltiples ocasiones, están muy presentes en esta obra de desconsuelo pausado, trazo exquisito y perspectiva distante que sitúa al lector en un plano superior para que, como observador privilegiado, pueda admirar la belleza del antídoto contra la nostalgia.

Olalla Hernández Ranz. Especialista en LIJ